

**AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR**  
**Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor**



**AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE**



Seria ASVF  
„25” nobiembrie 20 21  
Nr.



Valabilă până la „—” — 20 —

1. Eliberată S. R. L. "ART-MEAT COMPANY"

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)

MD-2004, str. Mihai Viteazul, 17, mun. Chișinău

pentru funcționarea ABATOR

(denumirea obiectului, adresa, telefonul)  
s. Hrușova, r.l. Criuleni

2. Profilul activității Achiziționarea porcinelor vii, sacrificarea lor,

(abataj, achiziționare, păstrare, prelucrare,

realizarea cărnii de porcina și subproduselor acestora cu  
respectarea cerințelor Legislației în vigoare ale Republicii Moldova.

făricare, distribuire, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime,  
a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și

a produselor care conțin compoziții de origine animală, alte specificări de activitate)

3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la D.T.S.A. Criuleni

(cu raza de acoperire și a raionului Dubăsari) și

referatul tehnic nr. 41 din 25.11.2021

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
- b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanităs-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.



Şeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor Criuleni (cu raza de acoperire și a raionului Dubăsari)

(semnătura)

**Igor Postolachi**

(numele, prenumele)

Reclamații și sugestii la telefonul: **0248-24010**

Ex. Babenco S.

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.

## CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE Nr. 5/22

mun. Chișinău

„14” martie 2022

„Porco Bello” SRL, numită în continuare “Vânzător” sau „Parte”, în persoana directorului **Volcinschi Andrei**, care activează în baza Statutului, pe de o parte, și „Nivali Prod Combinatul de Carne” SRL, numită în continuare “Cumpărător” sau „Parte”, în persoana directorului **Grădinaru Sergiu** pe de altă parte, iar împreună numite „Părți”, au încheiat prezentul contract la următoarele condiții:

### 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Obiectul prezentului contract îl reprezintă carne de porcine și subprodusele aferente, numită în continuare “Marfa”.
- 1.2. Sortimentul, prețul mărfui și condițiile specifice se stabilesc în anexe, care sunt parte integrală a prezentului contract. Cantitatea și termenul livrării se stabilesc prin telefon (069963777, 068555070), e-mail ([office@porcobello.com](mailto:office@porcobello.com)) sau fax (0 248 92702).
- 1.3. În cazul abaterilor, din motive întemeiate, de la graficul stabilit, părțile sunt obligate să anunțe cealaltă parte cu 2 (două) zile înainte de termenul de livrare.
- 1.4. Prin prezentul contract “Vînzatorul” se obligă să livreze “Marfa”, potrivit comenzi “Cumpăratorului” iar “Cumpăratorul” se obligă să primeasca și să plateasca pentru marfa.
- 1.5. Livrarea se efectuează prin loturi. Cantitatea precum și prețul mărfuii, se fixează în facturile fiscale, care însoțesc marfa livrată.

### 2. PREȚUL ȘI MODUL ACHITĂRII

- 2.1. Cumpărătorul este obligat să achite datoria formată pe parcursul perioadelor precedente.
- 2.2. Prețul mărfurilor se stabilește în lei moldovenesti și include TVA.
- 2.3. Achitarea se efectuează prin virament.
- 2.4. Achitarea se efectuează în termen de 10 zile calendaristice din momentul livrării.
- 2.5. Achitarea „Marfii” se efectuează în lei MDL RM, prin transfer direct la contul bancar al „Vînzatorului” sau în numerar la casa „Vînzatorului” în corespondere cu legislația Republicii Moldova. „Vînzatorul” nu poartă raspundere în cazul încalcării condițiilor achitării de către „Cumpărator”.
- 2.6. Data achitării se consideră data transferului surselor bănesti la contul bancar al „Vînzatorului” sau depunerea banilor în numerar în casa „Vînzatorului”.
- 2.7. În cazul în care „Cumpărătorul” nu face plata în termenul specificat în prezentul contact, „Cumpărătorul” va plăti o penalitate de 0,1% din suma de plată pentru fiecare zi de întârziere.
- 2.8. În cazul în care „Vînzatorul” va întîrzi cu livrarea produselor „Cumpăratorului” conform comenziilor, penalitatea pentru întârziere va fi de 0,1% din suma comenzi pentru fiecare zi de întârziere.

### 3. MODUL DE PREDARE-PRIMIRE A MĂRFURILOR

- 3.1. Predarea - primirea mărfurilor se efectuează la locul aflării Cumpărătorului r-l Criuleni, s. Dubăsarii Vechi, Vînzătorul asigurând livrarea mărfuii cu transportul propriu.

3.2. Vînzătorul anexeaza la marfa pusă la dispoziție documentele necesare: factura fiscală și certificatul veterinar forma nr. 2.

3.3. Acceptarea „Mărfurilor” se face de către „Cumpărător” în cantitatea și calitatea, la momentul livrării de bunuri. Posibilele pretenții referitor la calitate pot fi făcute de către „Cumpărător” în termen de 3 zile calendaristice de la data livrării.

3.4 La primirea mărfurilor Cumpărătorul trebuie să verifice cantitatea și calitatea mărfuii, iar în cazul constatării viciilor sau abaterilor, să aduca la cunoștința Vînzătorului imediat, care este obligat să le înlăture. După predarea-primirea mărfuii nu se mai acceptă reclamații.

3.5 Viciile ascunse care pot fi depistate doar în urmă tranșării ce se demonstrează a fi cauza procesul tehnologic de creștere a porcului, vor fi soluționate pe calea amiabilă de către Părți.

3.6. Toate cheltuielile de transportare a mărfurilor le suportă Cumpărătorul din contul său.

3.7 În ziua livrării și la locul de livrare (denumită în continuare "timpul livrării"), titlul și riscul de pierdere a mărfurilor/bunurilor trece la „Cumpărător”. Timpul livrării se confirmă prin semnarea facturii și stampilata de reprezentantul autorizat și actul de acceptare a livrării de mărfurilor/bunurilor

3.8 Cumparatorul pierde dreptul de a depune plângeri și sa întoarcă din motive de calitate necorespunzătoare a mărfuii în cazul în care, dacă de către cumpărătorul nu au fost respectați termenii și îndeplinite condițiile de depozitare a mărfurilor.

#### 4. FORȚA MAJORĂ

4.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră, aşa cum este definită de lege.

4.2. Partea care invocă forță majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile lucratoare, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

4.3. Dacă în termen de 5 zile lucratoare, de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplină a prezentului contract fără ca una dintre ele să pretindă daune-interese.

#### 5. ALTE CONDIȚII

5.1 Semnând prezentul contract și sesizind posibilele consenținte juridice pentru prezentarea datelor incorecte sau false, „Cumparatorul” declara și garanteaza urmatoarele:

a) că este o persoană juridică înființată și înregistrată în conformitate cu legislația Republicii Moldova, are capacitatea juridică necesară pentru realizarea activităților sale, încheierea și executarea prezentului contract;

b) Reprezentanții cumpărătorului trebuie să acționeze în conformitate cu documentele sale constitutive și să aibă toate imputernicirile de a încheia și executa prezentului Contract;

c) acceptarea deplină și necondiționată a tuturor condițiilor acestui contract, valabilitatea acesteia și efectele juridice;

d) orice renunțare la dreptul de a contesta orice punct sau condiție a prezentului contract după semnarea acestuia;

e) că nu are obligații restante la stat pentru impozite și alte taxe;

f) că el nu este implicat în calitate de reclamant, părăt sau o parte terță în cadrul procedurii judecătoarești, pe care el nu a dezvăluit „Vânzătorului”, astfel amenințând proprietatii și plătii catre „Vânzător”;

h) „Vânzătorul”, prin semnarea acestui contract, nu se află sub nici o influență, înșelăciune, amenințat, cu intenții de rea-credință.

5.2 Contractul este valabil din momentul semnării lui de ambele parti și este valabil pînă la ~~la~~  
~~31.12.2022~~.

5.3 Termenul de Valabilitate a acestui contract se consideră prelungit, dacă nici o parte cu o luna înainte de expirarea sa, nu va declara altfel.

5.4 "Vînzatorul" își rezervă dreptul de a revizui sau rezilia acest contract pînă la expirarea termenului de valabilitate, dacă se va schimba conceptual localului/instituție „Cumpăratorului”, administrația, proprietarii instituției sau cotele lor parti al capitalului social.

5.5 Prezentul contract poate fi reziliat din inițiativa unei din parti în cazul în care a două parte incalcă obligațiile asumate prin prezentul contract. Despre intenția de reziliere a Contractului, partea initatoare e obligată să notifice cealaltă parte în forma scrisă dar nu mai tîrziu de 30 zile. Dacă partile au convenit despre închiderea Contractului, părțile sunt obligate să-si stingă obligațiunile integrale.

5.6 Prezentul Contract este valabil pînă la rambursarea integrală a tuturor sumelor datorate de „Cumpărator” în conformitate cu condițiile acestuia.

5.7 Prezentul Contract va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Toate divergențele, litigiile sau pretensiile care decurg din/sau în legătură cu prezentul Contract vor fi soluționate prin negocieri. În cazul în care părțile nu pot ajunge la un acord comun, litigiu va fi examinat de instanță de judecăta Republicii Moldova, în conformitate cu legislația aplicabilă, la locul încheierii contractului.

5.8 Fiecare parte este de acord să păstreze confidențialitatea strictă a informațiilor financiare, comerciale, și alte obținute din cealaltă parte, cu excepția în cazul în care astfel de informații sunt solicitate de autoritățile competente ale statului, în conformitate cu legislația Republicii Moldova. În acest caz, responsabilitatea părților este de a notifica reciproc, în 24 (douăzeci și patru) de ore.

5.9 În cazul în care una dintre condițiile acestui Contract va fi considerat necorespunzătoare și imposibil de îndeplinit, aceasta nu va afecta celelalte prevederi ale prezentului Contract.

5.10 Părțile nu pot ceda toate sau o parte din drepturile și obligațiile sale în temeiul prezentului Contract.

5.11 Prezentul Contract este întocmit în două exemplare originale, fiecare în egală măsură este legală.

5.12 Orice declaratie sau orice alt document care trebuie să fie îndeplinit în conformitate cu prezentul Contract, în adresa Vanzatorului și Cumpăratorului vor fi prezentate în formă scrisă. Acest document va fi considerat depus în momentul primirii partii corespunzătoare -destinatarului, la adresele indicate mai jos.

5.13 Toate litigiile apărute în baza prezentului contract vor fi soluționate în ordinea stabilită de legislația în vigoare. Înainte de adresarea în instanțele judecătoarești reclamantul este obligat să depună reclamație către cealaltă parte contractuală.

5.14 Toate modificările și completările prezentului contract au putere juridică numai după confirmarea în scris și semnarea de către ambele părți a acestora în fiecare caz aparte.

## 6. ADRESELE ȘI RECHIZITELE AMBELOR PĂRTI

### Vânzătorul:

"Porco Bello" S.R.L.

Adresa: MD-2004, mun.Chișinău, str. Mihai Viteazul, 17  
Cod fiscal: 1008600059515  
Cod TVA: 0505937  
Banca: BC "Energbank", fil. Centru, or. Chisinau  
Cod banca: ENEGMD22895  
IBAN: MD26EN000000222414341895  
Tel/fax: 209303, 024892702, 024892703

Director  
Volcinschi Andrei



### Cumpărătorul:

"Nivali Prod Combinatul de Carne" SRL

Adresa: rl. Criuleni s. Dubasarii Vechi  
Cod fiscal: 1006600010112  
Cod TVA: 4800487  
BancaBC "Moldindconbank" S.A. filiala  
"Centru" Chisinau  
Cod banca: MOLDMD2X309  
IBAN: MD17ML000002224409006289  
Tel/fax:

Director  
Grădinaru Sergiu



## **CONTRACT PRESTĂRI SERVICII NR. 2**

13.12.2021

mun. Chișinău

### **1. PĂRȚI CONTRACTANTE**

“Art-Meat Company” SRL, reprezentată de Maxim Cazacu, în calitate de administrator, care acționează în baza statutului, denumită în continuare 'EXECUTOR", pe de o parte, și

“Porco Bello” SRL, reprezentată de Volcinschi Andrei, în calitate de administrator, care acționează în baza statutului, denumită în continuare 'BENEFICIAR", pe de altă parte, ambii denumiți în continuare "părți", au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele:

### **2. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 2.1.** Prestarea serviciilor de sacrificare a animalelor cu transmiterea cărnii refrigerate către Beneficiar.
- 2.2.** Transportarea animalelor către Executor va fi efectuată cu transportul Beneficiarului, sau în caz de necesitate la înțelegerea părților.

### **3. COSTUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ**

- 3.1.** Prețul pentru sacrificarea unui cap de porcine cu restituirea cărnii refrigerate către Beneficiar constituie 216 lei (incl. TVA 20%).
- 3.2.** Plata pentru servicii se va efectua: în termen de 5 zile de la ridicarea cărnii refrigerate și eliberarea facturii fiscale, în avans conform contului de plata.

### **4. OBLIGAȚIUNILE EXECUTORULUI**

- 4.1.** Serviciile de sacrificarea se vor presta în termen de 24 ore de la preluarea animalelor de porcină de la Beneficiar.
- 4.2.** Executorul va transmite Beneficiarului carne refrigerată cu o temperatură de pînă +6°C la coastă în baza Avizului de însoțire a mărfii cu indicarea denumirii și cantității mărfii, a certificatului sanitări formă nr. 2 cu indicarea numărului de produse și a cantității acestora.
- 4.3.** Recepția cărnii refrigerate se va efectua în temeiul facturilor fiscale non-livrare.
- 4.4.** Să achite integral suma prejudiciului material cauzat în caz de procesare, congelare/păstrare necorespunzătoare a cărnii sau neexecutarea totală sau parțială a obligațiunilor asumate la contract.
- 4.5.** În contul și pentru prestarea serviciilor de sacrificare, Executorul va emite facturi fiscale.

### **5. OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI**

- 5.1.** Transportarea și transmiterea către Executor a animalelor de porcină.
- 5.2.** Ridicarea cărnii refrigerate după sacrificare va avea loc în termen 48 ore.
- 5.3.** Achitarea în termen a serviciilor prestate de sacrificare.
- 5.4.** Achitarea unei penalități în marime 0,01% zilnic din suma neachitată în termen.

### **6. CONDIȚII SUPLIMENTARE**

- 6.1.** Prezentul contract este întocmit în două exemplare cu aceeași forță juridică - cîte unul pentru fiecare parte.
- 6.2.** Toate modificările și suplimentele la prezentul contract sunt posibile cu acordul în scris al ambelor parti.
- 6.3.** Litigiile ce vor rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz de neînțelegeri vor fi examineate în ordinea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 6.4.** Carnea obținută în urma sacrificierii constituie proprietatea Beneficiarului.

**6.4.** Carnea obținută în urma sacrificierii constituie proprietatea Beneficiarului.

## **7. MODIFICAREA ȘI REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI**

- 7.1.** Orice modificare a prezentului contract se face în baza acordului de voință a ambelor Părți. Modificarea se va face printr-un acord adițional, în forma scrisă, semnat de ambele Părți și va fi parte integranta a prezentului contract.
- 7.2.** În cazul executării necorespunzătoare a obligațiunilor asumate de către una dintre Părți, cealaltă parte își rezervă dreptul de a rezolva unilateral prezentul contract. Rezoluțunea nu are careva efecte asupra obligațiunilor deja scadente.

## **8. IMPEDIMENT JUSTIFICATOR**

- 8.1.** În caz de aparitie a conditiilor de impediment justificator, partile contractante sunt scutate de obligatiunea indeplinirii temporare sau definitive a sarcinilor contractuale indiferent de vointa uneia din parti.
- 8.2.** Partile se obligă să comunice în scris aparitia și incetarea cauzelor de forta majoră în termen de 24 ore.

## **9. TERMEN DE VALABILITATE**

- 9.1.** Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării lui, intră în vigoare în momentul semnării și este valabil timp de 12 luni din data semnării, cu prelungirea acestuia printr-un Accord adițional semnat de ambele părți contractante.

## **10. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

- 10.1.** Litigiile dintre părți ce apar în legătură cu interpretarea, neexecutarea sau executarea neadecvata a prezentului Contract se soluționează pe calea negocierilor amiabile.
- 10.2.** În cazul în care litigiul nu poate fi soluționat pe aceasta cale, el este transmis pentru soluționare instanțelor judecătorești competente ale Republicii Moldova.

## **11. DATELE DE IDENTIFICARE A PĂRȚILOR CONTRACTULUI:**

<b>EXECUTOR</b>	<b>BENEFICIAR</b>
<p><b>“Art-Meat Company” S.R.L.</b></p> <p>Adresa: MD-2004, mun. Chișinău, str. Mihai Viteazul, 17 Cod fiscal: 1017600003981 Cod TVA: 0507870 Banca: BC "ProCreditBank" S.A. Chisinau Cod banca:PRCBMD2X IBAN: MD61PR002224190639001498 Tel/fax: 209303</p> <p>Director _____ <b>Cazacu Maxim</b></p> 	<p><b>I.M.”Porco Bello” S.R.L.</b></p> <p>Adresa: MD-2004, mun. Chișinău, str. Mihai Viteazul, 17 Cod fiscal: 1008600059515 Cod TVA: 0505937 Banca: BC “Energbank”, fil. Centru, or. Chisinau Cod banca: ENEGMD22895 IBAN: MD26EN000000222414341895 Tel/fax: 209303, 024892702, 024892703</p> <p>Director _____ <b>Volcinschi Andrei</b></p> 